KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 5 augustus 1998 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de door de producenten van sierplanten aan het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten verschuldigde jaarlijkse bijdragen", heeft op 11 mei 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 5 août 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les cotisations annuelles dues par les producteurs de plantes ornementales au Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux", a donné le 11 mai 1999 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt het opleggen van een aantal nieuwe jaarlijkse bijdragen aan producenten van voor de handel bestemde sierplanten, ter financiering van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten. Het ontwerp bepaalt aldus de personen die aan de bijdrage onderworpen zijn, en stelt het bedrag van de bijdrage vast (artikel 1). Het regelt de aanpassing van het jaarlijks bedrag aan het indexcijfer (artikel 2). Ten slotte voorziet het ontwerp in een sanctie in geval van laattijdige betaling (artikel 3).

Het ontwerp vindt rechtsgrond in de artikelen 4, 1°, en 5 van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten. Artikel 4, 1°, van deze wet bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door bijdragen opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 5, eerste lid, ten laste van natuurlijke personen en rechtspersonen die onder meer planten of plantaardige producten voortbrengen en verhandelen. Artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet bepaalt dat de Koning het bedrag van de bijdragen, de regels voor de inning ervan en de gevolgen van het niet-betalen of het laattijdig betalen regelt. Ten slotte omschrijft artikel 5, tweede lid, van de voornoemde wet het toepassingsgebied van de bijdragen bedoeld in

artikel 4, 1°, en bepaalt artikel 5, derde lid, dat de bijdragen forfaitair kunnen worden vastgesteld (1).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Het eerste en het tweede lid van de aanhef dienen te worden geschrapt. De wetten van 11 juli 1969 en 2 april 1971 vormen immers niet de rechtsgrond van het ontwerp.

2. In het derde lid van de aanhef, dat het eerste lid wordt, dient inzonderheid verwezen te worden naar de artikelen 4, 1°, en 5 van de voornoemde wet van 17 maart 1993.

3. Het vierde en het vijfde lid van de aanhef, die verwijzen naar de koninklijke besluiten van 25 oktober 1991 en 3 mei 1994, moeten eveneens worden geschrapt. Het ontwerp beoogt immers niet de wijziging of de opheffing van deze koninklijke besluiten, en kan evenmin rechtsgrond vinden in deze besluiten, die van een gelijke hiërarchische

---

(1) Luidens artikel 5, vierde lid, van de wet van 17 maart 1993 wordt een koninklijk besluit genomen krachtens het eerste lid opgeheven wanneer het door de Wetgevende Kamers niet bekrachtigd zal zijn in het jaar volgend op dat van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Het ontworpen besluit zal onder de toepassing van die regel vallen.

rang zijn. Ook de omstandigheid dat in het dispositief naar het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 wordt verwezen, heeft niet tot gevolg dat dit besluit in de aanhef moet worden vermeld.

4. In het zesde lid van de aanhef, dat het tweede lid wordt, dient de datum van het advies van de Raad van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten te worden vermeld, zijnde 20 november 1995.

5. Gelet op de draagwijdte van de procedure gevolgd in het kader van artikel 88, lid 3 (oud artikel 93, lid 3), van het EG-Verdrag, verdient het aanbeveling in het achtste lid melding te maken van "de mededeling van de Europese Commissie van 4 mei 1998".

Artikel 1

1. Ter wille van de duidelijkheid verdient het aanbeveling de inleidende zin van dit artikel te redigeren als volgt :

"De producenten van voor de handel bestemde sierplanten die aan de fytosanitaire bedrijfsinspectie onderworpen zijn, zijn naar gelang van de soort activiteiten die zij beoefenen, de volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten :".

2. In de Nederlandse tekst van het tweede lid dient het opschrift van het koninklijk besluit van 25 oktober 1991 juist vermeld te worden. Men schrijve derhalve "... alsmede van de vergoedingen verschuldigd ..." in plaats van "... alsmede voor de vergoedingen verschuldigd ...".

Artikel 2

Om taalkundige redenen schrijve men in de Franse tekst "sera adapté à l'indice des prix à la consommation tous les deux ans au 1er janvier" in plaats van "sera adapté en fonction de l'indice des prix à la consommation tous les 2 ans en date du 1er janvier".

Men schrijve tevens "Sera pris comme indice de référence, l'indice des prix à la consommation tel qu'il s'établit au 1er janvier de l'année qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté" in plaas van "L'indice de référence sera pris comme étant égal à l'indice des prix à la consommation à la date du 1er janvier qui suit la mise en vigueur du présent arrêté".

In de Nederlandse tekst vervange men telkens de woorden "indexcijfer van de kleinhandelsprijzen" door "indexcijfer van de consumptieprijzen".

Artikel 3

Luidens deze bepaling moeten de bijdragen binnen dertig dagen na voorlegging van "de factuur" gestort worden. In het kader van de inning van bijdragen, zoals die welke

bedoeld zijn in het ontwerp, is het niet gebruikelijk gewag te maken van een "factuur". Beter ware het te spreken van "de uitnodiging tot betaling".

Om taalkundige redenen vervange men in de Franse tekst de woorden "20 pour-cent" door "20 %".

Artikel 4

Er blijken geen redenen voorhanden te zijn om af te wijken van de gebruikelijke regelen betreffende de inwerkingtreding van koninklijke besluiten. Artikel 4 kan dan ook beter uit het ontwerp worden weggelaten.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet d'imposer un certain nombre de nouvelles cotisations annuelles aux producteurs de plantes ornementales destinées au commerce, afin de financer le Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux. Le projet détermine donc les personnes qui sont assujetties à la cotisation et fixe le montant de la cotisation (article 1er). Il règle l'adaptation du montant annuel à l'indice (article 2). Enfin, le projet prévoit une sanction en cas de paiement tardif (article 3).

Le projet tient un fondement légal des articles 4, 1°, et 5 de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux. L'article 4, 1°, de cette loi prévoit que le Fonds est alimenté par des cotisations imposées par le Roi en application de l'article 5, alinéa 1er, à la charge des personnes physiques ou morales qui, notamment, produisent et commercialisent des végétaux ou des produits végétaux. L'article 5, alinéa 1er, de la même loi dispose que le Roi détermine le montant des cotisations, les modalités de leur perception et les conséquences du non-paiement ou du paiement tardif. Enfin, l'article 5, alinéa 2, de la loi précitée définit le champ d'application des cotisations visées par l'article 4, 1°, et

l'article 5, alinéa 3, prévoit que les cotisations peuvent être fixées forfaitairement (1).

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Il faudrait supprimer les premier et deuxième alinéas du préambule. En effet, les lois des 11 juillet 1969 et 2 avril 1971 ne constituent pas le fondement légal du projet.

2. Le troisième alinéa du préambule, qui deviendrait le premier alinéa, devrait faire notamment référence aux articles 4, 1°, et 5 de la loi précitée du 17 mars 1993.

3. Sont également à supprimer, les quatrième et cinquième alinéas du préambule qui font référence aux arrêtés royaux des 25 octobre 1991 et 3 mai 1994. En effet, le projet n'envisage pas de modifier ou d'abroger ces arrêtés royaux, pas plus qu'il ne peut trouver de fondement légal dans ces arrêtés qui sont de même rang hiérarchique. De même, la circonstance que le dispositif fasse référence à l'arrêté royal du 25 octobre 1991 n'implique pas l'obligation de mentionner cet arrêté dans le préambule.

---

(1) Selon l'article 5, alinéa 4, de la loi du 17 mars 1993, un arrêté royal pris en vertu de l'alinéa 1er est abrogé lorsqu'il n'a pas été ratifié par les Chambres législatives dans l'année qui suit celle de sa publication au Moniteur belge. L'arrêté en projet sera soumis à l'application de cette règle.

4. Le sixième alinéa du préambule, qui deviendrait le deuxième alinéa, devrait indiquer la date de l'avis du Conseil du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, à savoir le 20 novembre 1995.

5. Compte tenu de la portée de la procédure suivie dans le cadre de l'article 88, paragraphe 3 (auparavant l'article 93, paragraphe 3), du Traité C.E., il est recommandé de faire mention, dans le huitième alinéa, de "la communication de la Commission européenne du 4 mai 1998".

Article 1er

1. Par souci de clarté, il est recommandé de rédiger la phrase introductive de cet article comme suit :

"Les producteurs de plantes ornementales destinées au commerce et soumises à l'inspection phytosanitaire sont redevables, en fonction de leurs types d'activités, des cotisations annuelles suivantes au Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux :".

2. Dans la version néerlandaise de l'alinéa 2, il y aurait lieu de mentionner l'intitulé exact de l'arrêté royal du 25 octobre 1991. On écrira dès lors "... alsmede van de vergoedingen verschuldigd ..." au lieu de "... alsmede voor de vergoedingen verschuldigd ...".

Article 2

Par souci de correction de la langue, on écrira dans le texte français "sera adapté à l'indice des prix à la consommation tous les deux ans au 1er janvier" au lieu de "sera adapté en fonction de l'indice des prix à la consommation tous les 2 ans en date du 1er janvier".

En outre, on écrira "Sera pris comme indice de référence, l'indice des prix à la consommation tel qu'il s'établit au 1er janvier de l'année qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté" au lieu de "L'indice de référence sera pris comme étant égal à l'indice des prix à la consommation à la date du 1er janvier qui suit la mise en vigueur du présent arrêté".

Dans le texte néerlandais, on remplacera chaque fois les mots "indexcijfer van de kleinhandelsprijzen" par les mots "indexcijfer van de consumptieprijzen".

Article 3

Selon cette disposition, les cotisations doivent être versées dans les trente jours de la présentation de "la facture". En ce qui concerne la perception de cotisations, telles que celles visées par le projet, il n'est pas usuel de faire mention d'une "facture". Il serait préférable de faire état de "l'invitation à payer".

Par souci de correction de la langue, on remplacera les mots "20 pour-cent" par les mots "20 %".

Article 4

Rien ne paraît justifier de s’écarter du régime habituel d’entrée en vigueur des arrêtés royaux. Il y a lieu, dès lors, d’omettre l’article 4 du projet.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	W. DEROOVER,	kamervoorzitter, président de chambre,
	D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	A. ALEN, H. COUSY,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	F. LIEVENS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. P. DE SOMERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. DE SOMERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER